



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS 2025

SHAPE THE FUTURE OF OUR SCHOOLS

Preguntas frecuentes

¿Qué es “Portland Public Schools 2025”?

Las Escuelas Públicas de Portland (PPS) están en un periodo de crecimiento rápido y el distrito necesita tomar una serie de decisiones para el futuro a medida que sigue creciendo y para acometer sus prioridades. Del primero de abril al primero de mayo, Oregon’s Kitchen Table está organizando una encuesta en línea que hace una serie de preguntas acerca de sus prioridades (límites, programas educativos, acceso igualitario a escuelas de alta calidad, edificios y colocación en grados medios) con el fin de determinar qué valores y creencias tiene la comunidad avanzando hacia el futuro. PPS también está llevando a cabo una amplia participación con la comunidad para saber de tantas familias – particularmente de aquellas cuyas voces no se oyen normalmente- por medio de la encuesta (en línea y en papel). Además, Oregon’s Kitchen Table ha elaborado una guía para las Reuniones Comunitarias en las que vecinos, amigos, grupos comunitarios y otros grupos pequeños pueden reunirse y tener debates en torno a estas cuestiones. Este esfuerzo constituye “Portland Public Schools 2025”.

¿Cómo se relaciona la encuesta con la revisión de límites?

La superintendente Carole Smith ha formado el District-wide Boundary Review Advisory Committee (D-BRAC)- un comité de administradores, maestros, padres de familia y expertos profesionales- para ayudarla a ella y a la junta escolar a tomar decisiones futuras relacionadas con los límites escolares. La encuesta hace una serie de preguntas específicamente relacionadas con la revisión de límites. A cada estudiante de PPS se le asigna una escuela de barrio basada en dónde vive el estudiante. Sin embargo, algunos estudiantes pueden asistir a otras escuelas por diferentes razones.

El distrito dibuja líneas divisorias entre los barrios para hacer la asignación de estudiantes a las respectivas escuelas. PPS tiene algunas escuelas con matrículas bajas y otras que tienen demasiados estudiantes para sus edificios. El distrito se ha comprometido a observar todos los límites escolares y hacer cambios para el año escolar 2016-2017 y más.

¿De dónde provino la encuesta?

La encuesta fue creada por un comité constituido por personal de Oregon’s Kitchen Table, y representantes de la universidad Portland State, empleados de PPS y miembros del District-wide Boundary Review Advisory Committee (D-BRAC).

¿Por qué debo tomar la encuesta o participar en las reuniones comunitarias?

“Portland Public Schools 2025” es una oportunidad para que PPS pueda escuchar a toda la comunidad. Los resultados se compartirán con la comunidad, los comités de PPS, el personal de

Shape the future of our schools. • Vamos a diseñar el futuro de nuestras escuelas. • Kiến tạo tương lai của trường học chúng ta.

• Повлияйте на будущее наших школ. • 塑造了我們學校的未來。 • Qaabeynta mustaqbalka dambe ee dugsiyadeena.

Portland Public Schools is an affirmative action and equal opportunity employer.

Portland Public Schools 2025

PPS, la superintendente Carole Smith y la Junta de PPS. Usted puede optar por participar en la encuesta (ya sea en línea o en papel) o puede reunirse con amigos, otros padres de familia, vecinos o miembros comunitarios para hablar de las preguntas.

¿Qué es una reunión comunitaria?

Una reunión comunitaria es una oportunidad para que los vecinos, amigos, grupos comunitarios y otros grupos pequeños se reúnan y hablen acerca de las preguntas de la encuesta “Portland Public Schools 2025”. Si desea ser anfitrión de una reunión comunitaria, visite <http://oregonskitchentable.org/portland-public-schools/> para obtener el paquete de reunión comunitaria.

¿Quién debe participar en la encuesta?

La encuesta está disponible para todos los que viven en el distrito escolar de las Escuelas Públicas de Portland, incluyendo a los padres de familia/acudientes, estudiantes y personal de PPS, así como a los residentes que no tengan niños en las escuelas de PPS.

¿Por qué toda la comunidad?

Portland es una ciudad que acoge a sus escuelas públicas. La gran comunidad, ex familias, familias actuales y familias futuras de PPS, vecindarios, grupos comunitarios y otros, están interesados en que haya escuelas de barrio de alta calidad para todos los estudiantes. Mejores escuelas ayudan a construir una gran ciudad para todos nosotros.

¿Por qué indaga PPS acerca de mi vecindario, nivel educativo, género, orientación sexual, raza y origen étnico en la encuesta?

Le pedimos a todos los que participan en la encuesta que proporcionen esta información, que es opcional, porque queremos asegurarnos de que escuchamos a toda la comunidad y que todas las voces sean escuchadas.

¿Qué harán con mis respuestas?

El distrito escolar usará la información de la encuesta para ayudar a informar las decisiones acerca de los límites escolares, los programas educativos, el sistema de matrícula y transferencia, los edificios y la colocación de estudiantes.

La información que usted proporcione será esencial para D-BRAC que está trabajando en posibles cambios de los límites escolares para el año escolar 2016-2017. Todas las respuestas serán confidenciales y no se asociarán con su nombre o información de contacto de acuerdo con la [política de privacidad de Oregon’s Kitchen Table’s](#).

¿Dónde consigo la encuesta y cómo participo en ella?

Hay diferentes formas para participar en la encuesta “Portland Public Schools 2025” del primero de abril al primero de mayo de 2015:

- Participe en la encuesta en línea www.oregonskitchentable.org

Shape the future of our schools. • Vamos a diseñar el futuro de nuestras escuelas. • Kiến tạo tương lai của trường học chúng ta.

• Повлияйте на будущее наших школ. • 塑造了我們學校的未來。 • Qaabeynta mustaqbalka dambe ee dugsiyadeena.

Portland Public Schools is an affirmative action and equal opportunity employer.

Portland Public Schools 2025

- Imprima la encuesta de <http://www.pps.k12.or.us/>. Entregue las encuestas en cualquier escuela de PPS.
- Adquiera una copia de papel en la oficina principal de su escuela de barrio.
- Si usted o un grupo de personas están interesados en organizar debates en torno a las preguntas de la encuesta (una reunión comunitaria), pueden descargar los materiales del sitio web <http://oregonskitchentable.org/portland-public-schools/>

¿Quién es Oregon's Kitchen Table y por qué tengo que usar su sitio web?

Oregon's Kitchen Table está organizando "Portland Public Schools 2025" y hace parte del Policy Consensus Center de la Universidad Portland State. Para más información, por favor visite www.oregonskitchentable.org. Es preferible hacer la encuesta en línea pues usted puede participar en encuestas futuras de PPS a través de ese sitio. Tomar la encuesta en línea también ayuda con la tabulación de las respuestas.

¿Qué va a hacer Oregon's Kitchen Table con la información de registro que yo comparta?

Las respuestas que usted proporcione al participar en Oregon's Kitchen Table, serán reportadas al National Policy Consensus Center en la Universidad Portland State para agregarse de forma anónima. Cuando usted responde una encuesta, su cuenta es vinculada a sus respuestas a la encuesta a través de un número de identificación generado por el sistema. Las respuestas de la encuesta nunca son compartidas pública o individualmente con información de la cuenta a la cual están vinculadas. La información que lo identifica a usted nunca se comparte con las respuestas de la encuesta. Para más información con respecto a la política de privacidad de Oregon's Kitchen Table, por favor visite <http://oregonskitchentable.org/privacy-policy/>.

¿Por qué debo crear una cuenta con Oregon's Kitchen Table para participar en la encuesta "Portland Public Schools 2025"?

Una cuenta le permite acceso directo a las encuestas que son pertinentes para usted. Al unirse a Oregon's Kitchen Table, usted será notificado de futuras encuestas de PPS y de los resultados de cualquier encuesta que usted tome. Usted puede dejar de responder la encuesta y volver para seguir respondiéndola durante el periodo de tiempo en el que la encuesta está abierta, del primero de abril al primero de mayo. También puede cambiar su información de contacto, como correo electrónico o código postal, si llegara a cambiar. Este sistema también permite que Oregon's Kitchen Table se asegure de que una persona solamente participe en la encuesta una vez.

¿Qué tan segura es la información de la encuesta en Oregon's Kitchen Table?

Solamente una persona empleada por el National Policy Consensus Center puede acceder a su información de registro. PPS no puede acceder a la información relacionada con cuentas individuales.

No tengo acceso a un computador o a un correo electrónico. ¿Cómo puedo tomar la encuesta "Portland Public Schools 2025"?

Shape the future of our schools. • Vamos a diseñar el futuro de nuestras escuelas. • Kiến tạo tương lai của trường học chúng ta.

• Повлияйте на будущее наших школ. • 塑造了我們學校的未來。 • Qaabeynta mustaqbalka dambe ee dugsiyadeena.

Portland Public Schools is an affirmative action and equal opportunity employer.

Portland Public Schools 2025

Por favor visite la oficina principal de su escuela de barrio o una de las organizaciones comunitarias asociadas con el distrito. Ellos tendrán copias en papel de la encuesta en inglés, chino, español, somalí, ruso y vietnamita.

Hablo un idioma que no es uno de los idiomas traducidos. ¿Dónde puedo encontrar ayuda?

La encuesta “Portland Public Schools 2025” está disponible en chino, español, somalí, ruso y vietnamita. Para apoyo en un idioma que no esté disponible, por favor contacte la Línea de Idiomas de PPS al (503) 916-3589.

Línea de idiomas	Números de teléfono
中文 Chino	(503) 916-3585
Español	(503) 916-3582
Soomaaliga Somalí	(503) 916-3586
Русский Ruso	(503) 916-3583
Tiếng Việt Vietnamita	(503) 916-3584
Otros idiomas	(503) 916-3589

Tengo problemas para tomar la encuesta en línea. ¿A quién llamo para pedir ayuda?

Sarah Giles, Directora de Proyecto en OKT, sarahgiles@pdx.edu y (503) 725-5248.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Escuelas Públicas de Portland

Kimm Fox-Middleton, Participación comunitaria y asuntos públicos	kfoxmiddleton@pps.net
--	--

En línea en Oregon's Kitchen Table

Sarah Giles, Oregon's Kitchen Table Asistencia técnica para Oregon's Kitchen Table	sarahgiles@pdx.edu 503.725.5248
Jessica Rodrigues-Montegna, Oregon's Kitchen Table Preguntas relacionadas con la organización de una fiesta en casa.	montegna@pdx.edu 503.725.8195

4-1-15

Shape the future of our schools. • Vamos a diseñar el futuro de nuestras escuelas. • Kiến tạo tương lai của trường học chúng ta.

• Повлияйте на будущее наших школ. • 塑造了我們學校的未來。 • Qaabeynta mustaqbalka dambe ee dugsiyadeena.

Portland Public Schools is an affirmative action and equal opportunity employer.